

Noahlink®)
Wireless 2

Noahlink Wireless 2 Guia do Utilizador



Version 2520-2105

Índice

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	4
2	SEGURANÇA E CONFORMIDADE	5
2.1	NOTIFICAÇÕES SOBRE REGULAMENTOS	5
2.1.1	<i>FCC/ISED.....</i>	<i>5</i>
2.1.2	<i>NCC (Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan).....</i>	<i>6</i>
2.1.3	<i>UKCA (Avaliação de Conformidade do Reino Unido)</i>	<i>6</i>
2.1.4	<i>Declaração de Alteração</i>	<i>6</i>
2.1.5	<i>Declaração de Interferência</i>	<i>6</i>
2.1.6	<i>Distância de utilização do dispositivo</i>	<i>7</i>
2.2	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	7
2.2.1	<i>Informação relativa a teste de temperatura, transporte e armazenamento</i>	<i>7</i>
2.3	AVISOS GERAIS	7
2.4	PRECAUÇÕES GERAIS	8
2.5	MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER	8
2.6	GARANTIA	8
3	DESCRIÇÃO	10
4	GUIA DE INICIAÇÃO – INSTALAÇÃO	11
5	DICAS PARA UMA ADAPTAÇÃO SEM FIOS IDEAL	13
5.1	DEIXE A PILHA RESPIRAR/OXIGENAR ANTES DE INSERIR.....	13
5.2	ENTRAR NO MODO DE ADAPTAÇÃO.....	13
5.3	OTIMIZE O AMBIENTE DA ADAPTAÇÃO SEM FIOS.....	14
6	COMPATIBILIDADE	16
7	INDICADORES LUMINOSOS (LED).....	17
8	GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	18
9	APROVAÇÕES DE PAÍS	20

1 Utilização prevista

Parabéns pelo seu Noahlink Wireless que lhe vai permitir conetar e adaptar instrumentos auditivos sem fios, sem ter de recorrer a qualquer dispositivo intermédio, utilizando uma funcionalidade “plug and play”. Leia atentamente este guia do utilizador para beneficiar plenamente do Noahlink Wireless.

Caso tenha algumas dúvidas contacte seu fabricante local de instrumentos auditivos.

Aviso: Não tente utilizar o Noahlink Wireless junto com o software de adaptação que não suporta o dispositivo. O Noahlink Wireless pode coexistir com outros interfaces de programação para instrumentos auditivos (e.g. Hi-PRO, NOAHlink) no mesmo PC.

O Noahlink Wireless foi concebido para permitir que o profissional que proceda à adaptação de um instrumento auditivo possa ajustar as configurações sem fios dos instrumentos auditivos sem fios.. A principal função do interface de programação do Noahlink Wireless é transferir os sinais informativos entre o PC onde está instalado o software de adaptação e instrumentos auditivos sem fios.

Para sua segurança, leia com atenção o capítulo ‘Segurança e Conformidade’.

2 Segurança e Conformidade

2.1 Notificações sobre Regulamentos

2.1.1 FCC/ISED

Noahlink Wireless está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC para dispositivo digital de Classe B, e padrão(ões) RSS de Indústria do Canadá isento de licença. Para além do mais, foi testado de acordo com os padrões definidos pela Diretiva de Equipamento de Rádio da União Europeia, revelando conformidade com os seguintes padrões:

Requisitos Essenciais	Especificações/Padrões
Article 3.1(a): Electrical Safety	EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017
Article 3.1(a): EMF exposure	IEC 62479:2010
Article 3.1(b): EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
Article 3.2: Radio spectrum use	EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)

Estes limites foram concebidos para oferecer uma proteção razoável contra qualquer interferência nociva numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar uma interferência nociva a comunicações rádio. Para além disso, não existe qualquer garantia que a interferência não possa ocorrer numa instalação particular. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Caso este equipamento venha a casuar uma interferência nociva á receção de rádio ou televisão, que possa ser verificada ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência recorrendo para tal a uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou recolocar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma saída num circuito diferente ao qual o recetor esteja ligado.
- Consulte o distribuidor ou peça ajuda a um técnico de rádio/TV experiente.

Por este meio, HIMSA K/S II declara que o tipo de equipamento rádio Noahlink Wireless 2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE pode ser visto em www.himsa.com.

2.1.2 NCC (Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan)

Para equipamento de radiofrequência de baixa potência que tenha obtido certificação, não é permitido a uma empresa, firma ou utilizador alterar a frequência, aumentar a potência ou mudar as características e funções do design original sem que haja consentimento para tal. O uso de equipamento de radiofrequência de baixa potência não deve afetar a segurança de voo ou interferir com comunicações legítimas; se fora detetada interferência, esta deve ser parada imediatamente e melhorada até que não haja mais interferência antes de uso continuado. As comunicações legais mencionadas referem-se a radiocomunicações operadas em conformidade com as provisões do Ato de Gestão de Telecomunicações. O equipamento de radiofrequência de baixa potência deve suportar interferência de equipamento eletromagnético que irradie ondas eletromagnéticas de comunicações legítimas ou para fins industriais, científicos e médicos.

2.1.3 UKCA (Avaliação de Conformidade do Reino Unido)

O Noahlink Wireless 2 foi testado contra padrões harmonizados/designados relevantes e está em conformidade com os requisitos essenciais e outros requisitos relevantes da Regulamentação de Equipamento Rádio (RER) (S.I. 2017/1206).

2.1.4 Declaração de Alteração

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável quanto à sua conformidade, podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

2.1.5 Declaração de Interferência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e padrão(ões) RSS de Indústria do Canadá isento de licença. A operação está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência.
2. Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar uma operação indesejável do dispositivo.

2.1.6 Distância de utilização do dispositivo

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição à radiação FCC e ISED. O equipamento deve ser operado a uma distância mínima de 2 cm entre o radiador e o utilizador.

2.2 Especificações técnicas

Raio de alcance:	3 metros)
Fonte de alimentação:	Alimentado por USB 5V máximo de 100 mA
Sem fios:	2.4 GHz
Temperatura de funcionamento:	0 a 55 C
Temperatura de armazenamento:	-20 a 60 C
Cabo:	Deve usar apenas o cabo USB fornecido ou cabo USB de qualidade semelhante

2.2.1 Informação relativa a teste de temperatura, transporte e armazenamento

Este produto foi submetido a diversos testes de temperatura e ciclos de humidade em calor entre -25 C e +70 C de acordo com padrões internos e de indústria.

2.3 Avisos gerais

- Para que possa atingir as diretrizes de exposição á RF durante o tempo que estiver a operar, o dispositivo deve estar posicionado a pelo menos 10cm de distância do corpo.
- Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças com menos de 3 anos de idade.
- O Noahlink Wireless utiliza transmissões de baixa potência codificadas para poder comunicar com outros dispositivos sem fios. Embora seja pouco provável, os dispositivos eletrónicos que estejam próximos podem ser afetados. Caso isso se verifique, mova o Noahlink Wireless para longe dos dispositivos eletrónicos que estejam a ser afetados.
- Se o Noahlink Wireless for afetado por alguma interferência eletromagnética, mova o Noahlink Wireless para longe da fonte de interferência.
- O Noahlink Wireless não pode ser utilizado para outro fim que não seja o de adaptar instrumentos auditivos.

2.4 Precauções gerais

- Durante a adaptação, são atribuídos ao seu instrumento auditivo e a este dispositivo, códigos únicos de rede de comunicação. Isto assegura que o dispositivo não vai afetar os instrumentos auditivos usados por outras pessoas.
- O equipamento eletrónico de alta potência, instalações eletrónicas de maior dimensão e estruturas metálicas podem reduzir significativamente o raio de ação.
- Não faça quaisquer alterações ou modificações a este dispositivo.
- Não utilize o Noahlink Wireless em zonas onde está proibida a transmissão RF, e.g. aviões.
- Ligue apenas o Noahlink Wireless a ligações para as quais se destine explicitamente.

2.5 Manutenção e cuidados a ter

- De uma forma geral, não será preciso limpar o Noahlink Wireless. Caso seja necessário, utilize um pano suave e seco.
- Caso seja preciso algum apoio técnico, por favor, devolva o Noahlink Wireless ao seu representante comercial ou fabricante local. Não tente abrir o dispositivo. Não partes consertáveis dentro do produto.

2.6 Garantia

O interface de programação do Noahlink Wireless está coberto por uma garantia limitada emitida pelo fabricante durante um período de 12 meses a partir da data da sua compra original. Tenha em atenção que garantias prolongadas podem ser aplicáveis no seu país. Por favor, contacte o seu fabricante local de instrumentos auditivos.

Esteja atento a informação assinalada com o símbolo de aviso:

⚠ **AVISO** indica uma situação que pode levar a ferimentos graves.

⚠ **CUIDADO** indica uma situação que pode levar a ferimentos leves e moderados.

ℹ **Conselhos e dicas** sobre como manusear melhor o seu dispositivo.



O equipamento inclui o transmissor RF.



O produto é uma parte aplicável de Tipo B.



Por favor, pergunte ao seu audiologista local qual a melhor forma de descartar o seu acessório.



Qualquer questão relativa ao RED 2014/53/EU ou ao R&TTE Diretriz 1999/5/EEC deve ser direcionada para HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 Copenhaga Ø, Dinamarca.

O Noahlink Wireless é fabricado na China.

3 Descrição

1 - Indicador luminoso lado direito.

2 - Indicador luminoso lado esquerdo.

3 - Porta USB para alimentação e comunicação com o software de adaptação.

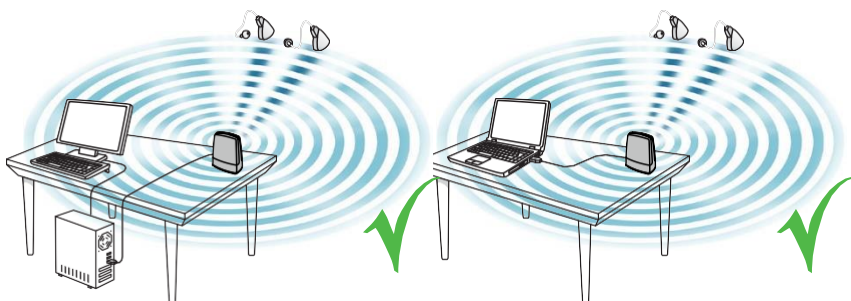


4 Guia de iniciação – Instalação

Nota: Para garantir o melhor funcionamento possível do Noahlink Wireless certifique-se que é colocado num espaço aberto e que haja um campo de visão claro e desimpedido entre o Noahlink Wireless e os instrumentos auditivos a serem adaptados.

O Noahlink Wireless é um interface de programação plug-and-play de USB que lhe permite adaptar instrumentos auditivos sem fios a partir de fabricantes licenciados. Para uma lista completa dos fabricantes de instrumentos auditivos que usam o Noahlink Wireless, visite www.himsa.com.

1. Antes de ligar o Noahlink Wireless, certifique-se que tem instalado o software de adaptação apropriado. O servidor Noahlink Wireless é instalado durante a instalação do software de adaptação.
2. Concluída a instalação do software de adaptação, insira o Noahlink Wireless em qualquer porta USB no PC utilizando o cabo USB fornecido. Uma indicação luminosa verde sólida com duração de 2-3 segundos vai confirmar que o Noahlink Wireless está ligado.



3. Ao realizar uma adaptação sem fios, podem surgir alguns desafios devido a fatores relacionados com a configuração do equipamento, e também com a configuração física do ambiente de adaptação.
 - Coloque o Noahlink Wireless em cima da mesa com uma visão desobstruída em relação aos instrumentos auditivos, que devem estar num raio de alcance de 10 pés (3 metros).
 - Evite colocar o Noahlink Wireless num hub USB com outros dispositivos USB (e.g. adaptador Bluetooth), pois pode levar a um decréscimo de eficácia por parte do Noahlink Wireless.
 - Quando estiver a adaptar instrumentos auditivos dentro de uma cabine de som coloque o Noahlink Wireless dentro ou perto dessa mesma cabine.
 - É recomendado que não utilize cabos USB entre o Noahlink Wireless e o PC quando a distância excede os 10 pés(3 metros).

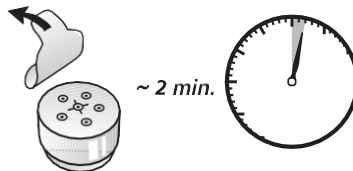
4. Agora, está pronto para começar a adaptar instrumentos auditivos sem fios.

5 Dicas para uma adaptação sem fios ideal

5.1 Deixe a pilha respirar/oxigenar antes de inserir

Ao fazer uma adaptação sem fios, utilize sempre pilhas novas ou instrumentos auditivos recentemente recarregados. O tipo mais comum de pilhas para instrumentos auditivos são as zinco-ar. Estes tipos de pilhas são ativadas pelo oxigénio que está no ar. Ao remover o pequeno selo da pilha, o oxigénio vai ativar a mesma. Pelo facto do oxigénio ter de passar através dos buracos minúsculos e dum filtro, o oxigénio é absorvido de forma lenta.

É por isso importante que espere 2 minutos completos antes de remover o selo da pilha e antes de inserir a pilha e fechar a tampa do compartimento da pilha do instrumento auditivo. Se for inserida antes de tempo, a pilha pode não ter absorvido oxigénio suficiente para alimentar corretamente o instrumento auditivo.



5.2 Entrar no modo de adaptação

Ao fazer a ligação dos instrumentos auditivos ao software de adaptação, certifique-se que tem sempre os instrumentos auditivos em “Modo de adaptação” fazendo um restauro. Para instrumentos auditivos com pilha removível, isto consegue-se abrindo e fechando o compartimento da pilha do instrumento uma vez apenas. Para instrumentos auditivos recarregáveis, removendo o instrumento da base de recarga, faz com que entre em modo de adaptação.

Ao fazê-lo, torna-se possível ao software de adaptação descobrir e comunicar com os instrumentos auditivos.

Nota: Se um instrumento auditivo é colocado acidentalmente em

modo de voo, onde todas as operações sem fios são desativadas, abra e feche a tampa do compartimento da pilha novamente. Após 10 segundos a funcionalidade sem fios é reposta. Mantenha a tampa do compartimento da pilha fechada por mais 15 segundos após a funcionalidade sem fios ter sido reposta, antes de abrir e fechar novamente a tampa da pilha. Abrindo e fechando a tampa do compartimento da pilha antes dos 15 segundos terem terminado irá colocar o instrumento auditivo novamente no modo de voo.

Para mais informações sobre o Modo de Voo queira consultar o guia de utilizador do instrumento auditivo sem fios relevante.

Após ter concluído a adaptação, certifique-se que abre e fecha a tampa do compartimento da pilha para reiniciar o instrumento e guardar todas as configurações..



5.3 Otimize o ambiente da adaptação sem fios

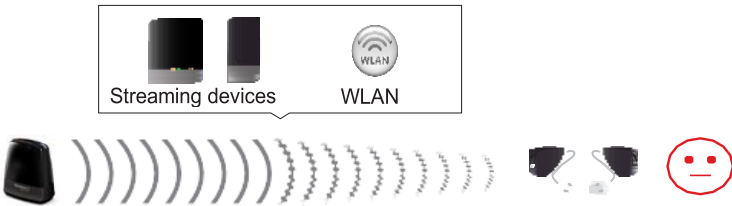
Mesmo seguindo todas as dicas mencionadas anteriormente, a estabilidade das ligações da adaptação, pode ser impactada pela interferência de outras fontes sem fios presentes no ambiente. A interferência pode causar problemas com as transferências de dados, conectividade lenta ou perda total de ligações aos instrumentos auditivos.

A interferência no ambiente de adaptação sem fios deve, por isso, ser minimizada ou evitada se possível seguindo as orientações gerais descritas abaixo:

- Minimizar o número de fontes de interferência sem fios. A atividade sem fios de fontes como WLAN, telemóveis e outros

transmissores de dados devem ser minimizados o mais possível. Apesar do protocolo da tecnologia sem fios suportar três dispositivos de streaming de áudio é recomendado que não se tenha mais do que um dispositivo de streaming (e.g. Transmissor de dados da TV) ativo enquanto se processa uma adaptação sem fios.

- Mantenha as fontes de interferência sem fios afastadas da zona de adaptação. Se não se conseguir desativar os dispositivos de interferência tais como WLAN e o transmissor de dados durante a adaptação sem fios, recomenda-se que estes dispositivos sejam colocados a uma distância mínima de 6 pés (2 metros) dos instrumentos auditivos e do Noahlink Wireless, assegurando que não se encontram entre o Noahlink Wireless e os instrumentos auditivos.









6 Compatibilidade

Por favor consulte o website HIMSA em www.himsa.com , para obter os últimos requisitos de compatibilidade Noahlink Wireless.

7 Indicadores luminosos (LED)

Os indicadores luminosos no topo do Noahlink Wireless servem de interface universal para o utilizador, oferecendo uma indicação do estado da conexão e da atividade do interface de programação.

Piscar LED	Significado
	Iniciação. O Noahlink Wireless está acoplado à porta USB do PC.
	O software de adaptação foi iniciado e está ligado ao Noahlink Wireless
	O instrumento(s) auditivo está ligado ao Noahlink Wireless
	Os dados estão a ser transferidos entre os instrumentos e o software de adaptação
	Os instrumentos auditivos foram desconetados
	Ao executar o Modo de Teste* do Noahlink Wireless

* Modo de Teste - Ao correr o modo de teste o sistema verifica se consegue ver o Noahlink Wireless solicitando o número da versão.

8 Guia de Resolução de Problemas

Sintoma	Causa	Solução Possível
Não foi encontrado o Noahlink Wireless	O Noahlink Wireless não foi inserido na porta USB do PC.	Insira o Noahlink Wireless ativando uma luz verde sólida em 2-3 segundos que confirma que o Noahlink Wireless está a ser alimentado. Inicie o software de adaptação caso este ainda não tenha sido iniciado.
Sem Ligação	A porta(s) USB no seu PC não tem alimentação.	Não se trata de um problema do Noahlink Wireless. O PC precisa de apoio técnico.
	O Noahlink Wireless não está ligado à porta USB do PC.	Insira o Noahlink Wireless ativando uma luz verde sólida em 2-3 segundos que confirma que o Noahlink Wireless está a ser alimentado. Inicie o software de adaptação caso este ainda não tenha sido iniciado.
	Obstáculos entre o Noahlink Wireless e os instrumentos auditivos está a bloquear o sinal sem fios.	Coloque o Noahlink Wireless em linha com os instrumentos auditivos sem que haja qualquer bloqueio.
	O Noahlink Wireless está posicionado demasiado longe dos instrumentos auditivos.	Coloque o Noahlink Wireless mais próximo dos instrumentos auditivos.
	A pilha do instrumento auditiva está fraca.	Utilize sempre pilhas zinco-ar novas e que não tenham passado o prazo de validade. Remova o selo da pilha e deixe a pilha descansar durante 2

Sintoma	Causa	Solução Possível
		minutos antes de a inserir e iniciar a adaptação.
Instável/ Sem Ligação	Obstáculos entre o Noahlink Wireless e os instrumentos auditivos está a bloquear o sinal sem fios.	Coloque o Noahlink Wireless em linha com os instrumentos auditivos sem que haja qualquer bloqueio.
	O Noahlink Wireless está posicionado demasiado longe dos instrumentos auditivos.	Coloque o Noahlink Wireless mais próximo dos instrumentos auditivos.
	Um telefone sem fios de 2.4 GHz, um ponto de acesso WLAN ou outro dispositivo sem fios é alimentado ou está próximo da estação de adaptação a proceder à adaptação sem fios com o Noahlink Wireless.	Minimize o número de fontes sem fios que possam estar a interferir ou coloque-as longe da área de adaptação. Utilize um telefone que não seja de 2.4 GHz.
	O Noahlink Wireless está a partilhar a fonte de alimentação com um ou mais discos rígidos USB, levando a que o Noahlink Wireless não tenha a alimentação que necessita.	Remova o disco rígido USB ou utilize um hub USB para assegurar a alimentação necessária. A falta de potência só é um problema quando existem discos rígidos USB que consomem muita energia.

9 Aprovações de país

Uma lista atualizada dos países aprovados pode ser consultada em www.himsa.com.

Noahlink))

Wireless 2

HIMSA II K/S

Lyngbyvej 28, 1.th.
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 39 16 22 00

